

**Attachment to the health certificate**  
*for poultry meat and meat products thereof intended for export to Japan*  
**Załącznik do świadectwa zdrowia**  
*dla mięsa drobiowego i produktów z mięsa drobiowego przeznaczonych do wywozu do Japonii*

Certificate number: /Nr świadectwa: \_\_\_\_\_

**1. Origin of the casings: / Pochodzenie osłonek:**

**1.1. Kind of casings (natural/artificial)<sup>(1)</sup>: / Rodzaj osłonek (naturalne/sztuczne)<sup>(1)</sup>:** \_\_\_\_\_

**1.2. Species of origin: / Gatunki zwierząt:** \_\_\_\_\_

**1.3. Country of origin<sup>(2)</sup>: / Kraj pochodzenia<sup>(2)</sup>:** \_\_\_\_\_

**1.4. Name, address and approval number of the casing facility approved by the competent veterinary service: / Nazwa, adres i weterynaryjny numer identyfikacyjny zakładu wytwarzającego osłonki zatwierdzonego przez właściwe służby weterynaryjne:**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**2. Certificate of suitability of products for human consumption: / Poświadczenie przydatności produktów do spożycia przez ludzi:**

**I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that: / Ja, niżej podpisany, urzędowy lekarz weterynarii, niniejszym zaświadczam, że:**

**2.1. In case the casings have been derived from sheep and goat: / W przypadku, gdy osłonki pozyskano z owiec i kóz:**

**2.1.1. The casings have been derived from animals which were born and raised in the countries other than the countries listed in the following URL: <https://www.maff.go.jp/aqs/english/news/bse.html> . / Osłonki pozyskano ze zwierząt urodzonych i hodowanych w krajach innych niż kraje wymienione w następującym linku: <https://www.maff.go.jp/aqs/english/news/bse.html> .**

**2.1.2. In case the casings for the production of meat products to be exported were originated in the EU, the casings have been derived from animals which were free from any signs of animal infectious diseases as a consequence of ante- and post-mortem inspections conducted by official inspectors of the competent authorities of EU member states. / W przypadku, gdy osłonki do produkcji produktów mięsnych przeznaczonych na eksport pochodzą z UE, osłonki pozyskano ze zwierząt uznanych za wolne od jakichkolwiek oznak chorób zakaźnych zwierząt w wyniku badań przed- i poubojowych przeprowadzonych przez oficjalnych inspektorów właściwych służb Państw Członkowskich UE.**

**2.1.3. In case the casings for the production of meat products to be exported were originated from outside the EU, the casings have been free from any evidence of animal infectious diseases as a result of import inspection conducted by the official inspectors of competent authorities of the EU member states or confirmation of the health certificates issued by the originating government. / W przypadku, gdy osłonki przeznaczone do produkcji produktów mięsnych przeznaczonych na eksport pochodzą spoza UE, zostały uznane za wolne od jakichkolwiek oznak chorób zakaźnych zwierząt, w wyniku kontroli importowej przeprowadzonej przez urzędowych inspektorów właściwych służb Państw Członkowskich UE lub przez potwierdzenie w świadectwach zdrowia wydanych przez właściwe służby kraju pochodzenia.**

**2.1.4. The casings have been handled only at the facilities approved by the competent authorities of Poland.** / *O słonki były wytwarzane wyłącznie w zakładach zatwierdzonych przez właściwe służby weterynaryjne Polski.*

**2.2. In case the casings are derived from pigs:** / *W przypadku, gdy osłonki pochodzą ze świń:*

**2.2.1. In case the casings for the production of exported meat products were originated from the EU, the casings have been derived from animals which were free from any signs of animal infectious diseases as a consequence of ante- and post-mortem inspections conducted by official inspectors of the competent authorities of EU member states.** / *W przypadku, gdy osłonki do produkcji produktów mięsnych przeznaczonych na eksport pochodzą z UE, osłonki pozyskano ze zwierząt uznanych za wolne od jakichkolwiek oznak chorób zakaźnych zwierząt w wyniku badań przed- i poubojowych przeprowadzonych przez urzędowych inspektorów właściwych służb Państw Członkowskich UE*

**2.2.2. In case the casings for the production of exported meat products were originated from outside the EU, the casings must be free from any evidence of animal infectious diseases as a result of import inspection conducted by the official inspectors of the competent authorities of EU member states or of confirmation of the health certificates issued by the originating government.** / *W przypadku, gdy osłonki przeznaczone do produkcji produktów mięsnych przeznaczonych na eksport pochodzą spoza UE, muszą zostać uznane za wolne od jakichkolwiek oznak chorób zakaźnych zwierząt w wyniku inspekcji importowej przeprowadzonej przez urzędowych inspektorów właściwych służb Państw Członkowskich UE lub przez potwierdzenie w świadectwach zdrowia wydanych przez właściwe służby kraju pochodzenia,*

Done at /

on /

Sporządzono w: \_\_\_\_\_ dnia \_\_\_\_\_

(place / miejsce)

(date / data)

Official stamp and signature:<sup>(3)</sup> /

Pieczęć urzędowa i podpis<sup>(3)</sup>



\_\_\_\_\_  
Signature of official veterinarian<sup>(3)</sup> / Podpis urzędowego lekarza weterynarii<sup>(3)</sup>

\_\_\_\_\_  
Name (in capital letters), qualifications and title / Nazwisko (drukowanymi literami), kwalifikacje, tytuł

Notes: / Uwagi:

- (1) **This annex to the health certificate is only required for natural casings.** / *Niniejszy załącznik do świadectwa zdrowia wymagany jest wyłącznie dla osłonek naturalnych.*
- (2) **Indicate the name of the country where animals were born and raised in.** / *Należy wskazać kraj, w którym zwierzęta były urodzone i chowane.*
- (3) **The signature and the stamp must be in a colour different to that of the printing.** / *Podpis i pieczęć muszą być w kolorze innym niż kolor druku.*